

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1106/2012

z dne 27. novembra 2012

o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1172/95 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 5(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1833/2006 z dne 13. decembra 2006 o nomenklaturi držav in ozemelj za statistiko zunanje trgovine Skupnosti in statistiko trgovine med državami članicami ⁽²⁾ je določila različico navedene nomenklature, veljavno od 1. januarja 2007.
- (2) Južni Sudan je postal neodvisna država.
- (3) Nizozemski Antili ne obstajajo več.
- (4) Saint-Barthélemy ni več del carinskega ozemlja Evropske unije.
- (5) Za transakcije, ki zajemajo naprave na odprtem morju (naftne ploščadi, vetrne elektrarne, čezoceanski kabli), je potrebna oznaka.

- (6) Črkovno označevanje držav in ozemelj mora temeljiti na veljavnem dvočrkovnem standardu ISO, kolikor je združljiv z zahtevami zakonodaje Unije ter s statističnimi zahtevami Unije.
- (7) Zato je treba sestaviti novo različico te nomenklature, ki upošteva novosti in spremembe, ki vplivajo na nekatere oznake.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za statistiko v blagovni menjavi z državami nečlanicami –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Različica nomenklature držav in ozemelj za statistiko zunanje trgovine Unije in statistiko trgovine med državami članicami, veljavna od 1. januarja 2013, je določena v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Uredba (ES) št. 1833/2006 se s 1. januarjem 2013 razveljavi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2012

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 152, 16.6.2009, str. 23.⁽²⁾ UL L 354, 14.12.2006, str. 19.

PRILOGA

NOMENKLATURA DRŽAV IN OZEMELJ ZA STATISTIKO ZUNANJE TRGOVINE UNIJE IN STATISTIKO TRGOVINE MED DRŽAVAMI ČLANICAMI

(Različica, veljavna od 1. januarja 2013)

| Oznaka | Besedilo | Opis |
|--------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AD | Andora | |
| AE | Združeni arabski emirati | Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah in Umm al Qaiwain |
| AF | Afganistan | |
| AG | Antigva in Barbuda | |
| AI | Angvila | |
| AL | Albanija | |
| AM | Armenija | |
| AO | Angola | Vključno Cabinda |
| AQ | Antarktika | Ozemlje južno od 60° južne zemljepisne širine; ne vključuje Francoskega južnega ozemlja (TF), Bouvetovega otoka (BV), Južne Georgie in otokov Južni Sandwich (GS) |
| AR | Argentina | |
| AS | Ameriška Samoa | |
| AT | Avstrija | |
| AU | Avstralija | |
| AW | Aruba | |
| AZ | Azerbajdžan | |
| BA | Bosna in Hercegovina | |
| BB | Barbados | |
| BD | Bangladeš | |
| BE | Belgija | |
| BF | Burkina Faso | |
| BG | Bolgarija | |
| BH | Bahrajn | |
| BI | Burundi | |
| BJ | Benin | |
| BL | Saint-Barthélemy | |
| BM | Bermudi | |
| BN | Država Brunej | Pogosto imenovana Brunej |
| BO | Večnacionalna država Bolivija | Pogosto imenovana Bolivija |
| BQ | Bonaire, St. Eustatius in Saba | |
| BR | Brazilija | |
| BS | Bahami | |

| Oznaka | Besedilo | Opis |
|-----------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| BT | Butan | |
| BV | Bouvetov otok | |
| BW | Bocvana | |
| BY | Belorusija | |
| BZ | Belize | |
| CA | Kanada | |
| CC | Kokosovi (Keeling) otoki | |
| CD | Demokratska republika Kongo | Nekdaj Zair |
| CF | Srednjeafriška republika | |
| CG | Kongo | |
| CH | Švica | Vključno nemško ozemlje Büsingen in italijanska občina Campione d'Italia |
| CI | Slonokoščena obala | |
| CK | Cookovi otoki | |
| CL | Čile | |
| CM | Kamerun | |
| CN | Kitajska | |
| CO | Kolumbija | |
| CR | Kostarika | |
| CU | Kuba | |
| CV | Zelenortske otoki | |
| CW | Curaçao | |
| CX | Božični otok | |
| CY | Ciper | |
| CZ | Česka republika | |
| DE | Nemčija | Vključno otok Heligoland; brez ozemlja Büsingen |
| DJ | Džibuti | |
| DK | Danska | |
| DM | Dominika | |
| DO | Dominikanska republika | |
| DZ | Alžirija | |
| EC | Ekvador | Vključno otočje Galapagos |
| EE | Estonija | |
| EG | Egipt | |
| EH | Zahodna Sahara | |
| ER | Eritreja | |

| Oznaka | Besedilo | Opis |
|--------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ES | Španija | Vključno Balearski otoki in Kanarski otoki; brez Ceute (XC) in Melille (XL) |
| ET | Etiopija | |
| FI | Finska | Vključno Alandski otoki |
| FJ | Fidži | |
| FK | Falklandski otoki | |
| FM | Mikronezija (Federativne države) | Chuuk, Kosrae, Pohnpei in Yap |
| FO | Ferski otoki | |
| FR | Francija | Vključno Monako in francoski čezmorski departmaji (Francoska Gvajana, Guadeloupe, Martinik in Réunion) ter francoski severni del St. Martina |
| GA | Gabon | |
| GB | Združeno kraljestvo | Velika Britanija, Severna Irska, Kanalski otoki in otok Man |
| GD | Grenada | Vključno južni Grenadini |
| GE | Gruzija | |
| GH | Gana | |
| GI | Gibraltar | |
| GL | Grenlandija | |
| GM | Gambija | |
| GN | Gvineja | |
| GQ | Ekvatorialna Gvineja | |
| GR | Grčija | |
| GS | Južna Georgija in otoki Južni Sandwich | |
| GT | Gvatemala | |
| GU | Guam | |
| GW | Gvineja Bissau | |
| GY | Gvajana | |
| HK | Hongkong | Posebna upravna regija Ljudske republike Kitajske Hongkong |
| HM | Heardov otok in McDonaldovi otoki | |
| HN | Honduras | Vključno otoki Swan |
| HR | Hrvaška | |
| HT | Haiti | |
| HU | Madžarska | |
| ID | Indonezija | |
| IE | Irska | |
| IL | Izrael | |
| IN | Indija | |

| Oznaka | Besedilo | Opis |
|--------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| IO | Britansko ozemlje Indijskega oceana | Otočje Chagos |
| IQ | Irak | |
| IR | Iran (Islamska republika) | |
| IS | Islandija | |
| IT | Italija | Vključno Livigno; brez občine Campione d'Italia |
| JM | Jamajka | |
| JO | Jordanija | |
| JP | Japonska | |
| KE | Kenija | |
| KG | Kirgiška republika | |
| KH | Kambodža | |
| KI | Kiribati | |
| KM | Komori | Anjouan, Grande Comore in Moheli |
| KN | Saint Kitts in Nevis | |
| KP | Demokratska ljudska republika Koreja | Pogosto imenovana Severna Koreja |
| KR | Republika Koreja | Pogosto imenovana Južna Koreja |
| KW | Kuvajt | |
| KY | Kajmanski otoki | |
| KZ | Kazahstan | |
| LA | Laoška ljudska demokratična republika | Pogosto imenovana Laos |
| LB | Libanon | |
| LC | Saint Lucia | |
| LI | Lihtenštajn | |
| LK | Šrilanka | |
| LR | Liberija | |
| LS | Lesoto | |
| LT | Litva | |
| LU | Luksemburg | |
| LV | Latvija | |
| LY | Libija | |
| MA | Maroko | |
| MD | Republika Moldavija | |
| ME | Črna gora | |
| MG | Madagaskar | |
| MH | Marshallovi otoki | |
| MK ⁽¹⁾ | Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija | |

| Oznaka | Besedilo | Opis |
|-----------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ML | Mali | |
| MM | Mjanmar | Pogosto imenovan Burma |
| MN | Mongolija | |
| MO | Macao | Posebna upravna regija Ljudske republike Kitajske Macao |
| MP | Severni Marianski otoki | |
| MR | Mavretanija | |
| MS | Montserrat | |
| MT | Malta | Vključno Gozo in Comino |
| MU | Mauritius | Mauritius, otok Rodrigues, otoki Agalega in plitvina Cargados Carajos (otočje Saint Brandon) |
| MV | Maldivi | |
| MW | Malavi | |
| MX | Mehika | |
| MY | Malezija | Polotok Malezija in Vzhodna Malezija (Labuan, Sabah in Sarawak) |
| MZ | Mozambik | |
| NA | Namibija | |
| NC | Nova Kaledonija | Vključno otočje Loyalty (Lifou, Mare in Ouvea) |
| NE | Niger | |
| NF | Norfolški otok | |
| NG | Nigerija | |
| NI | Nikaragva | Vključno z otočjem Corn |
| NL | Nizozemska | |
| NO | Norveška | Vključno otočje Svalbard in otok Jan Mayen |
| NP | Nepal | |
| NR | Nauru | |
| NU | Niue | |
| NZ | Nova Zelandija | Brez Rossovega odvisnega ozemlja (Antarktika) |
| OM | Oman | |
| PA | Panama | Vključno nekdanja cona prekopa |
| PE | Peru | |
| PF | Francoska Polinezija | Otoki Marquesas, otoki Society (vključno s Tahitijem), otoki Tuamotu, otoki Gambier in otočje Austral |
| PG | Papua Nova Gvineja | Vzhodni del Nove Gvineje; Bismarckovo otočje (vključno z Novo Britanijo, Novo Irsko, Lavongai (New Hanover) in otočjem Admiralty); Severni Salomonovi otoki (Bougainville in Buka); otoki Trobriand, otok Woodlark; otočje d'Entrecasteaux in otočje Louisiade |

| Oznaka | Besedilo | Opis |
|-----------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PH | Filipini | |
| PK | Pakistan | |
| PL | Poljska | |
| PM | Saint Pierre in Miquelon | |
| PN | Pitcairn | Vključno z otoki Ducie, Henderson in Oeno |
| PS | Zasedeno palestinsko ozemlje | Zahodni breg (vključno z Vzhodnim Jeruzalemom) in Gaza |
| PT | Portugalska | Vključno z Azori in Madeiro |
| PW | Palau | |
| PY | Paragvaj | |
| QA | Katar | |
| RO | Romunija | |
| RU | Ruska federacija | Pogosto imenovana Rusija |
| RW | Ruanda | |
| SA | Saudova Arabija | |
| SB | Salomonovi otoki | |
| SC | Sejšeli | Otok Mahe, otok Praslin, La Digue, Fregate in Silhouette; otočje Amirantes (vključno Desroches, Alphonse, Plate in Coëtivy); otočje Farquhar (vključno s Providence); otoki Aldabra in Cosmoledo |
| SD | Sudan | |
| SE | Švedska | |
| SG | Singapur | |
| SH | Saint Helena | |
| SI | Slovenija | |
| SK | Slovaška | |
| SL | Sierra Leone | |
| SM | San Marino | |
| SN | Senegal | |
| SO | Somalija | |
| SR | Surinam | |
| SS | Južni Sudan | |
| ST | Sao Tome in Principe | |
| SV | Salvador | |
| SX | Sint Maarten (nizozemski del) | Otok Saint Martin je razdeljen na francoski severni in nizozemski južni del |
| SY | Sirska arabska republika | Pogosto imenovana Sirija |
| SZ | Svazi | |

| Oznaka | Besedilo | Opis |
|--------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TC | Otoki Turks in Caicos | |
| TD | Čad | |
| TF | Francosko južno ozemlje | Vključno otočje Kerguelen, otok Amsterdam, otok Svetega Pavla, otočje Crozet in francoski otoki, razpršeni v Indijskem oceanu, ki zajemajo Bassas da Indija, otok Europa, otočje Glorioso ter otoka Juan de Nova in Tromelin |
| TG | Togo | |
| TH | Tajska | |
| TJ | Tadžikistan | |
| TK | Tokelau | |
| TL | Vzhodni Timor | |
| TM | Turkmenistan | |
| TN | Tunizija | |
| TO | Tonga | |
| TR | Turčija | |
| TT | Trinidad in Tobago | |
| TV | Tuvalu | |
| TW | Tajvan | Ločeno carinsko območje Tajvan, Penghu, Kinmen in Matsu |
| TZ | Združena republika Tanzanija | Pemba, Tanganjika in otok Zanzibar |
| UA | Ukrajina | |
| UG | Uganda | |
| UM | Stranski zunanji otoki Združenih držav | Vključno otoki Baker, Howland in Jarvis, atol Johnston, greben Kingman, otoki Midway, otok Navassa, atol Palmyra ter otok Wake |
| US | Združene države | Vključno Portoriko |
| UY | Urugvaj | |
| UZ | Uzbekistan | |
| VA | Sveti sedež (Vatikanska mestna država) | |
| VC | Saint Vincent in Grenadine | |
| VE | Bolivarska republika Venezuela | Pogosto imenovana Venezuela |
| VG | Deviški otoki (britanski) | |
| VI | Deviški otoki (ZDA) | |
| VN | Vietnam | |
| VU | Vanuatu | |
| WF | Otoki Wallis in Futuna | Vključno otok Alofi |
| WS | Samoa | Nekdaj poznana kot Zahodna Samoa |
| XC | Ceuta | |

| Oznaka | Besedilo | Opis |
|-----------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| XX | Kosovo | Kakor je opredeljeno z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999 |
| XL | Melilla | Vključno Peñon de Velez de la Gomera, Peñon de Alhucemas in otoki Chafarinas |
| XS | Srbija | |
| YE | Jemen | Nekdaj Severni Jemen in Južni Jemen |
| YT | Mayotte | Grande-Terre in Pamandzi |
| ZA | Južna Afrika | |
| ZM | Zambija | |
| ZW | Zimbabve | |

RAZNO

| | | |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EU | Evropska unija | Oznaka, rezervirana za določitev porekla blaga v okviru trgovine z državami nečlanicami, v skladu s pogoji iz ustreznih določb EU. Oznaka se ne uporablja za statistične namene. |
| QP | Odrpto morje | Pomorsko območje zunaj teritorialnih voda |
| QQ | Zaloge in oskrba | Neobvezna rubrika |
| ali | | |
| QR | Zaloge in oskrba v okviru trgovine znotraj Unije | Neobvezna rubrika |
| QS | Zaloge in oskrba v okviru trgovine s tretjimi državami | Neobvezna rubrika |
| QU | Države in ozemlja, ki niso navedena | Neobvezna rubrika |
| ali | | |
| QV | Države in ozemlja, ki niso navedena v okviru trgovine znotraj Unije | Neobvezna rubrika |
| QW | Države in ozemlja, ki niso navedena v okviru trgovine s tretjimi državami | Neobvezna rubrika |
| QX | Države in ozemlja, ki niso navedena iz komercialnih ali vojaških razlogov | Neobvezna rubrika |
| ali | | |
| QY | Države in ozemlja, ki niso navedena iz komercialnih ali vojaških razlogov v okviru trgovine znotraj Unije | Neobvezna rubrika |
| QZ | Države in ozemlja, ki niso navedena iz komercialnih ali vojaških razlogov v okviru trgovine s tretjimi državami | Neobvezna rubrika |

(¹) Začasna oznaka, ki ne vpliva na dokončno poimenovanje države, ki bo določeno po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih.